

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Հայ Սփիւռքը և Փոքրամասնութիւններու
 Ողբերգութիւնը Ե. 118

ՇՆՈՐՀԱՌՈՐԱԳՐԵՐ

Ջատկական շնորհատրական հեռագիր՝
 Ն. Ս. Պօղոս Զ Պապէն 123

Ջատկական շնորհատրագիր՝
 Ն. Ա. Պիմեն Պատրիարքէն 123

Ջատկական շնորհատրագիր՝ Լ. Բ. Ը. Միւ-
 թեան Նախագահ Վսեմ. Ա. Մանուկեանէն 124

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՆ

Վահան Գողթնացի ԵՂԻՎԱՐԴ 125

ՄԱՏԵՆԱԳՐԱԿԱՆ

Վասն Արտասուաց և Վասն Խոստովանութեան
 Սեղաց Հրատ. Ա. Յ. ՍՐՃՈՒՆԻ 130

ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆ

«Հեթանոսաց Առաքեալը» (Եղիվարդ) ԱՐԹՈՒՆ ՀԱՏԻՏԵԱՆ 136

«Վեշտասան Ասացուածք Վասն Նիկովիդիոյ» ԾՈՎԱԿԱՆ 143

Ս. ՅԱԿՈԲԻ ՆԵՐՍԷՆ

Եկեղեցականք - Բեմականք 144

Պաշտօնականք 145

ՅԱԻԵԼՈՒՍԾ

Յանկ «Սիրոն»ի Խմբագրութեան և Գ.
 Կիլպէնկեան Մատենադարանին կողմէ
 Ստացուած Գիրքերու 146

Բովանդակութիւն 147

C O N T E N T S

EDITORIAL

The Armenian Diaspora and the tragedy of the minorities	Y.	118
Congratulatory message from His Holiness Pope Paul VI		123
Congratulatory letter from H. B. Pimen, Patriarch of Moscow and all Russia		123
Congratulatory letter from H. E. Alex Manoojian, President of the Arm. Gen. Ben. Union		124
 POETRY		
Vahan of Koghten	<i>Yeghivart</i>	125
 PHILOLOGY		
Eulogy	<i>Ed. A. H. Serjouni</i>	130
 REVIEWS		
"The life of St. Paul" (Yeghivart)	<i>Artoon Hadidian</i>	136
"Twelve sayings for Nicomedia"	<i>Dzovagan</i>	143
Monthly news from the Armenian Patriarchate		144
Books received by the C. Gulbenkian Library		146
Contents		148

Yearly subscription: 10 U. S. Dollars
 All correspondence should be addressed to:
 Ara Kalaydjian, The St. James Press
 P. O. Box 14001, Jerusalem — Israel